

## ALL YOU NEED : All You Really Need is Love par Brad Paisley

Des amis de Brad vont se marier et ils lui demandent des conseils.  
Alors Brad leur énumère toute l'organisation du mariage,  
et puis il leur dit que malgré tout, la seule chose dont ils ont vraiment besoin, c'est d'amour.

So you say you wanna\* tie the knot\*  
And you're askin\* me if I think that the two of you  
have got  
What it takes to make it work  
Well, one thing's for sure all you really need is love

Yeah, let me say, I'm happy for you both  
And here's a little something that the two of you  
should know  
If you want to do it right, well, take my advice  
All you really need is love

And a licence and a blood test and a bunch of  
invitations  
A minister, a white dress and of course, a  
Congregation  
And flowers and music and candles and cake  
And a bunch of rice for folks to throw as you drive  
away

Now what's that expression on your face?  
You're lookin' kind of pale, is everything okay?  
Don't worry, you'll be fine if you just keep in mind  
All you really need is love

Oh and bridesmaids and groomsmen and a wedding  
coordinator  
And food for the reception, you'll need someone to  
cater  
Did I forget to mention it'll take a couple of rings  
And of course a P.A. System\* if you're wantin' me to  
sing

Well, you look so happy you could cry  
And that explains the tear drops I see wellin\*\* in your  
eyes  
Don't worry, you'll be fine if you just keep in mind  
All you really need is love

Yeah, I'm sure I'm tellin' you  
Something you already knew  
All you really need is love

### **Petit Lexique :**

**-wanna :** contraction pour 'want to' (ce qui abrège la  
prononciation)

**-to tie the knot :** = convoler en justes noces.

Expression idiomatique : 'The knot' (le nœud) est un  
symbole de promesse éternelle

**-askin' :** contraction pour 'asking' (ce qui abrège la  
prononciation)

**-P.A. System :** = A Public Announcement System.

C'est ce que l'on appelle de nos jours une sono

**-wellin' :** verbe 'to well' or 'to well up' =monter (aux  
yeux)

*Alors vous dites que vous voulez vous marier  
Et vous me demandez si je pense que vous deux vous  
avez  
Tout ce qu'il faut pour que ça marche, Eh bien, une chose est sûre,  
La seule chose dont vous avez besoin vraiment, c'est d'amour*

*Ouais, permettez-moi de dire, je suis heureux pour vous deux  
Et voici une petite chose que tous les deux vous devriez  
savoir  
Si vous voulez faire comme il faut, alors écoutez mon conseil  
La seule chose dont vous avez vraiment besoin, c'est d'amour*

*Un acte de mariage, une prise de sang et un tas  
d'invitations  
Un prêtre, une robe blanche et bien sûr  
une assemblée  
Des fleurs, de la musique, des bougies, un gâteau  
Et plein de riz que les gens vous lanceront pendant que vous  
vous éloignerez (en voiture)*

*Alors, c'est quoi cette expression sur vos visages?  
Vous avez l'air un peu pâlot, est-ce que tout va bien?  
Ne vous inquiétez pas, tout ira bien, si vous gardez à l'esprit  
La seule chose dont vous avez vraiment besoin, c'est d'amour*

*Ah et puis des demoiselles et des garçons d'honneur et un  
organisateur de mariage  
Et de la nourriture pour la réception, il vous faut un  
traiteur  
Ai-je oublié de dire qu'il faudrait aussi deux alliances  
Et bien entendu, un système sonore si vous voulez que je chante*

*Eh bien, vous avez l'air si heureux, à en pleurer.  
Et cela explique les larmes que je vois monter dans vos  
yeux  
Ne vous inquiétez pas, tout ira bien, si vous gardez dans l'esprit  
La seule chose dont vous avez vraiment besoin, c'est d'amour*

*Ouais, je suis sûr que je vous raconte  
Ce que vous saviez déjà  
La seule chose dont vous avez vraiment besoin, c'est d'amour*



Brad Paisley

Traduction par Jacques & Barbara (sens général de la chanson)